



Distr.
GENERAL
IDB.3/2
30 March 1987
RUSSIAN
Original: ENGLISH

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

Совет по промышленному развитию

Третья сессия
Вена, 30 июня - 3 июля 1987 года
Пункт 6 предварительной повестки дня

ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ О РАБОТЕ ЕГО ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ 9-18 марта 1987 года

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Страница</u>
Введение	1-7	2
<u>Глава</u>		
I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ	8-9	2
Заключение 1987/1		
Заключение 1987/2		
II. ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ	10	3
Заключение 1987/3		
III. ШКАЛА ОБЯЗАТЕЛЬНЫХ ВЗНОСОВ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ РАСХОДОВ ЮНИДО ПО РЕГУЛЯРНОМУ БЮДЖЕТУ	11	3
Заключение 1987/4		
IV. ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ЮНИДО	12-15	3
Заключение 1987/5		
Заключение 1987/6		
Заключение 1987/7		
V. ФОНД ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ	16-17	5
Заключение 1987/8		
VI. ФОНД ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ	18-19	6
Заключение 1987/9		
VII. ФИНАНСОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ	20-21	6
Заключение 1987/10		
VIII. ПРОГРАММА И БЮДЖЕТЫ НА 1988-1989 годы	22-28	7
Заключение 1987/11		
Заключение 1987/12		
Заключение 1987/13		
IX. СРЕДНЕСРОЧНЫЙ ПЛАН НА 1990-1995 годы	29-30	8
Заключение 1987/14		
X. РЕКОМЕНДАЦИИ В ОТНОШЕНИИ НАЗНАЧЕНИЯ ВНЕШНИХ РЕВИЗОРОВ ..	31-32	9
Заключение 1987/15		
XI. СРОКИ ПРОВЕДЕНИЯ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ	33	9
Заключение 1987/16		
XII. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ	34	9
XIII. ПЕРЕРЫВ В РАБОТЕ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ	35	9
<u>Приложения</u>		
I. Заявления делегаций		10
II. Документы, представленные Комитету по программным и бюджетным вопросам на его третьей сессии		12

Введение

1. Комитет по программным и бюджетным вопросам провел свою третью сессию в штаб-квартире ЮНИДО, Венский международный центр, с 9 по 18 марта 1987 года. В работе сессии приняли участие все 27 членов Комитета, а именно: Алжир, Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бельгия, Болгария, Бразилия, Германия, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Дания, Индия, Индонезия, Камерун, Китай, Колумбия, Нигерия, Нидерланды, Республика Острова Зеленого Мыса, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Турция, Франция, Швейцария, Эфиопия, Япония.

На сессии присутствовали также следующие 48 членов ЮНИДО: Австралия, Австрия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Боливия, Венгрия, Венесуэла, Греция, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Ирак, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Канада, Корейская Народно-Демократическая Республика, Корейская Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Ливан, Люксембург, Малайзия, Марокко, Мексика, Никарагуа, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Польша, Португалия, Румыния, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Чехословакия, Чили, Швеция, Эквадор, Югославия.

В качестве наблюдателя в работе сессии принимала участие Коста-Рика.

Были представлены Программа развития Организации Объединенных Наций и Международная организация труда.

2. В соответствии с правилом 17 правил процедуры Комитет избрал путем аккламации: г-на Л.Х.Й.Б. ван Горкома (Нидерланды) Председателем; г-на Х.Меслуба (Алжир), г-на М.И.Талуждара (Бангладеш), г-на А.Барамова (Болгария) заместителями Председателя; и г-жу М.Н.Оливерос (Аргентина) Докладчиком.

3. Утвержденная Комитетом повестка дня третьей сессии содержится в документе PBC.3/1.

4. Доклад Комитета по программным и бюджетным вопросам о работе его третьей сессии представляется Совету по промышленному развитию в соответствии со статьей 10.4(d) Устава. Доклад о работе возобновленной третьей сессии (см. ниже пункт 35) будет выпущен в качестве добавления в настоящему докладу.

5. В докладе содержатся согласованные Комитетом заключения. В приложении I к докладу отражены принципиальные заявления делегаций, которые были сделаны в связи с принятием заключений или утверждением доклада и которые эти делегации пожелали внести в протокол. В приложении II приводится перечень документов, представленных Комитету на его текущей сессии.

6. На своей возобновленной второй сессии 16 марта 1987 года Совет рассмотрел следующие заключения Комитета:

<u>Заключение</u>	<u>Вопрос</u>
1987/5	Финансовое положение ЮНИДО
1987/6	Финансовое положение ЮНИДО: погашение займа Организации Объединенных Наций
1987/7	Финансовое положение ЮНИДО: система распределения обязательных взносов на базе нескольких валют

7. Следующие заключения Комитета требуют принятия решения Советом по промышленному развитию на его третьей сессии:

<u>Заключение</u>	<u>Вопрос</u>
1987/4	Шкала обязательных взносов на 1988 и 1989 годы
1987/8	Фонд оборотных средств
1987/9	Фонд промышленного развития
1987/10	Финансовые положения
1987/11	Процесс планирования программы и бюджета
1987/12	Оперативный бюджет
1987/14	Среднесрочный план на 1990-1995 годы
1987/15	Рекомендации в отношении назначения внешних ревизоров

I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

8. Комитет 9 марта рассмотрел предложение Председателя по вопросу об улучшении использования имеющихся ресурсов для обслуживания конференций.

Заключение 1987/1

Комитет, ввиду текущего финансового положения Организации, а также с целью максимального возможного использования имеющихся ресурсов для обслуживания конференций, постановил немедленно приостановить действие правила 24 своих правил процедуры, касающегося кворума, причем только применительно к заседаниям третьей сессии и при условии, что на этих заседаниях не будет принято решений по вопросам существа.

9. Комитет 10 марта рассмотрел предложение Председателя об учреждении сессионной рабочей группы открытого состава для рассмотрения пункта 6 повестки дня.

Заключение 1987/2

а) Комитет по программным и бюджетным вопросам постановил учредить, без каких-либо финансовых последствий, сессионную рабочую группу открытого состава под председательством г-на А.Барамова (Болгария) для рассмотрения, совместно с Генеральным директором и его персоналом, пункта 6 повестки дня относительно финансового положения ЮНИДО и, в частности, для:

- i) получения разъяснений по вопросам, поставленным членами Комитета в связи с финансовым положением;
 - ii) рассмотрения мер, необходимых для преодоления финансового положения, в котором в настоящее время оказалась Организация, включая возможности дальнейшей экономии;
- б) Комитет по программным и бюджетным вопросам просил рабочую группу представить свои выводы Комитету самое позднее в четверг, 12 марта, к 12 час. 00 мин.

II. ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ

10. Комитет 9 марта рассмотрел предложения (PBC.3/CRP.7), представленные рабочей группой по разработке правил процедуры, учрежденной под председательством г-на Л.Алкона (Аргентина).

Заключение 1987/3

а) Комитет постановил утвердить правила 43 и 62 на временной основе только для своей третьей сессии;

б) Комитет просил рабочую группу по разработке правил процедуры продолжить рассмотрение правил 43 и 62 и представить свои предложения Комитету на его четвертой сессии.

III. ШКАЛА ОБЯЗАТЕЛЬНЫХ ВЗНОСОВ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ РАСХОДОВ ЮНИДО ПО РЕГУЛЯРНОМУ БЮДЖЕТУ

11. Комитет 9 марта рассмотрел записку секретариата о шкале обязательных взносов на 1988 и 1989 годы (PBC.3/4), доклад о состоянии обязательных взносов, внесенных за 1986 год на 31 декабря 1986 года (PBC.3/6), и обновленный вариант этого доклада за 1986 и 1987 годы по состоянию на 28 февраля 1987 года (PBC.3/CRP.6).

Заключение 1987/4

Комитет рекомендовал Совету по промышленному развитию принять следующий проект решения:

"Совет по промышленному развитию рекомендует Генеральной конференции принять к сведению любые коррективы

к шкале обязательных взносов на 1988 год на основе применения коэффициента к ставкам обязательных взносов Организации Объединенных Наций, которые должны быть рассчитаны секретариатом ЮНИДО с учетом решения IDB.2/Dec.3, принятого Советом 17 октября 1986 года, и постановляет применять эту шкалу в 1989 году".

IV. ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ЮНИДО

12. Комитет рассмотрел 9, 10, 12 и 13 марта доклад Генерального директора о займе Организации Объединенных Наций ЮНИДО (PBC.3/7); обзор альтернативных систем и соответствующего опыта в системе Организации Объединенных Наций в области составления бюджетных смет и определения размера взносов государств-членов (PBC.3/10) и описание предлагаемой системы распределения обязательных взносов на базе нескольких валют (PBC.3/CRP.10); доклад об исполнении бюджета на 1986-1987 годы, представленный Генеральным директором (PBC.3/12-IDB.2/36 и PBC.3/CRP.11), доклад о воздействии достигнутой экономии на фактическое исполнение программ с точки зрения конкретных результатов в 1986-1987 годах, изложенный в документе зала заседаний IDB.2/CRP.5 и документе IDB.2/36 о программе работы (PBC.3/CRP.4); доклад о состоянии обязательных взносов и авансов, внесенных в Фонд оборотных средств за 1986 и 1987 годы (PBC.3/CRP.6). Кроме того, Комитет заслушал вступительное заявление Генерального директора на третьей сессии Комитета и заявление представителя персонала*. Он рассмотрел также устный доклад сессионной рабочей группы открытого состава, учрежденной в соответствии с заключением 1987/2.

13. Комитет, рассмотрев 13 марта проект заключения о финансовом положении ЮНИДО, предложенный Председателем (PBC.3/L.3), принял следующее заключение:

Заключение 1987/5

а) Комитет по программным и бюджетным вопросам принял к сведению финансовое положение ЮНИДО, изложенное в докладе Генерального директора об исполнении бюджета на 1986-1987 годы (IDB.2/36, PBC.3/12), и в частности рост выраженных в долларах США соответствующих расходов в австрийских шиллингах в результате снижения курса доллара США с января 1986 года;

б) Комитет счел, что обменный курс доллара по отношению к шиллингу в 1987 году, по-видимому, останется значительно ниже курса, составляющего

*Комитет принял решение предоставить персоналу возможность присутствовать при рассмотрении пункта 6 - Финансовое положение ЮНИДО - в качестве исключения и лишь в ходе текущей сессии.

17,70 шиллингов за один доллар, который был принят Генеральной конференцией в ее решении об утверждении ассигнований (GC.1/Dec.26) в декабре 1985 года;

с) Комитет принял к сведению меры экономии, принятые Генеральным директором с целью сокращения расходов и перераспределения ресурсов;

d) в нынешних чрезвычайных обстоятельствах Комитет постановил учредить, без каких-либо финансовых последствий, неофициальную рабочую группу открытого состава под председательством г-на Л.Х.Й.В. ван Горкома для дальнейшего рассмотрения финансового положения ЮНИДО с учетом хода выплаты обязательных взносов и изменения обменного курса между долларом США и австрийским шиллингом с 1 января 1986 года. Рабочая группа представит подробный доклад возобновленной третьей сессии Комитета по программным и бюджетным вопросам, которая будет создана 29 июня 1987 года и которая представит доклад третьей очередной сессии Совета по промышленному развитию. При подготовке своего доклада для представления возобновленной сессии, рабочая группа рассмотрит:

- i) произведенный Генеральным директором перерасчет фактической нехватки средств ЮНИДО за двухгодичный период 1986-1987 годов;
- ii) дальнейшие меры экономии, предложенные Генеральным директором в рамках ассигнований на расходы в период 1986-1987 годов, включая рекомендации относительно минимальных масштабов сокращения программ в рамках имеющихся ресурсов, и обеспечивающие, насколько это возможно, качественное выполнение программ, утвержденных на этот двухгодичный период;
- iii) сделанные Генеральным директором рекомендации по вопросу о предполагаемом минимальном размере ресурсов, которые могут потребоваться для того, чтобы позволить Организации выполнить эти программы, что является исключительной мерой, которая будет принята только на двухгодичный период 1986-1987 годов;
- iv) альтернативные пути выхода из критического финансового положения ЮНИДО, вызванного потерями, понесенными в 1986 году в результате падения обменного курса, а также потерями, ожидаемыми в 1987 году;

e) Комитет рекомендовал Совету по промышленному развитию принять на его второй возобновленной сессии следующее решение:

"Совет по промышленному развитию

1. принимает к сведению финансовое положение ЮНИДО, изложенное в докладе Генерального директора об исполнении бюджета за 1986-1987 годы (IDB.2/36, PBC.3/12; PBC.3/CRP.11);

2. настоятельно призывает все государства-члены, которые не выплатили полностью свои обязательные взносы и авансовые платежи в Фонд оборотных средств за 1986 год и 1987 год, незамедлительно сделать это во исполнение своих юридических обязательств по Уставу;

3. просит Генерального директора произвести перерасчет чистых потребностей ЮНИДО на двухгодичный период 1986-1987 годов, с тем чтобы покрыть потери, понесенные в рамках регулярного бюджета с 1 января 1986 года в связи с падением обменного курса, с учетом уже полученной или предполагаемой экономии за период 1986-1987 годов, а также дополнительных мер экономии, которые будут приняты в течение 1987 года;

4. постановляет рассмотреть на своей третьей очередной сессии доклад неофициальной рабочей группы открытого состава, учрежденной решением 1987/5 Комитета по программным и бюджетным вопросам;

5. просит Генерального директора представить, в соответствии со статьей 14.5 Устава, второй очередной сессии Генеральной конференции, через возобновленную сессию Комитета по программным и бюджетным вопросам, которая учтет рекомендации вышеупомянутой неофициальной рабочей группы открытого состава, и возобновленную третью очередную сессию Совета по промышленному развитию, которые будут проведены в соответствующее время до второй очередной сессии Генеральной конференции, обновленный доклад о состоянии бюджета и наличных средств Организации, включая упомянутые выше в пункте 3 чистые потребности;

6. рекомендует Генеральной конференции одобрить на ее второй очередной сессии соответствующие меры, включая, в случае необходимости, дополнительные сметы по регулярному бюджету на финансовый период 1986-1987 годов в соответствии со статьей 14.5 Устава, с тем чтобы покрыть фактические потери, обусловленные падением обменного курса, с учетом упомянутой выше в пункте 5 экономии за двухгодичный период 1986-1987 годов;

7. просит Генерального директора открыть специальный счет, с тем чтобы позволить тем государствам-членам, которые в состоянии сделать это, внести добровольные авансовые платежи для покрытия вызванных падением обменного курса потерь за финансовый период 1986-1987 годов, пока Генеральная конференция не примет окончательного решения по этому вопросу".

14. Рассмотрев 13 марта представленный Председателем проект заключения по вопросу о погашении займа Организации Объединенных Наций (PBC.3/L.2), Комитет принял следующее заключение:

Заключение 1987/6

Комитет по программным и бюджетным вопросам рекомендовал возобновленной второй сессии Совета по промышленному развитию принять следующий проект решения:

"Совет по промышленному развитию:

a) принимает к сведению решение, содержащееся в разделе VI резолюции 41/209 Генеральной Ассамблеи;

b) принимает к сведению доклад Генерального директора о займе, предоставленном ЮНИДО Организацией Объединенных Наций (PBC.3/7);

c) принимает также к сведению доклад об исполнении бюджета на 1986-1987 годы, представленный Генеральным директором (IDB.2/36, PBC.3/12);

d) просит Генерального директора представить третьей очередной сессии Совета, через возобновленную третью сессию Комитета по программным и бюджетным вопросам, программу погашения займа Организации Объединенных Наций.

15. Комитет, рассмотрев 13 марта представленный Председателем проект заключения по вопросу о системе распределения обязательных взносов на базе нескольких валют (PBC.3/L.1), утвердил следующее заключение:

Заключение 1987/7

Комитет по программным и бюджетным вопросам рекомендовал Совету по промышленному развитию принять следующий проект решения:

"Совет по промышленному развитию рекомендует Генеральной конференции:

a) принять к сведению доклады Генерального директора об альтернативных системах составления бюджетных смет и исчисления взносов государств-членов (PBC.3/10, PBC.3/CRP.10);

b) принять решение о переходе на финансовый период 1988-1989 годов к такой системе исчисления обязательных

взносов в регулярный бюджет, в соответствии с которой каждый обязательный взнос государства-члена будет устанавливаться в долларах США и австрийских шиллингах. Соотношение между долей в долларах и долей в шиллингах будет определяться Конференцией на двухгодичный период на основе производимой Генеральным директором оценки тех расходов по регулярному бюджету, которые будут производиться в каждой из этих валют;

c) просить Генерального директора представить третьей очередной сессии Генеральной конференции доклад о применении системы распределения обязательных взносов на базе нескольких валют".

V. ФОНД ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ

16. Комитет 12 и 18 марта рассмотрел предложения Генерального директора в отношении Фонда оборотных средств на двухгодичный период 1988-1989 годов (PBC.3/8), состояние авансовых платежей в фонд оборотных средств на 31 декабря 1986 года, отраженное в докладе об исполнении бюджета на 1986-1987 годы (PBC.3/12, таблица 5), и обновленную информацию о состоянии таких авансовых платежей на 28 февраля 1987 года (PBC.3/CRP.6, приложение II).

17. Рассмотрев 18 марта проект заключения, представленный Председателем (PBC.3/L.4), и предлагаемую поправку, Комитет принял следующее заключение:

Заключение 1987/8

Комитет рекомендовал Совету по промышленному развитию принять следующий проект резолюции:

"Совет по промышленному развитию призывает Генеральную конференцию ЮНИДО:

a) в соответствии с имеющими силу финансовыми положениями принять решение о том, что размер Фонда оборотных средств на двухгодичный период 1988-1989 годов составит 9 млн. долл. США;

b) уполномочить Генерального директора авансировать из Фонда оборотных средств:

- i) суммы, которые могут потребоваться для финансирования бюджетных ассигнований до поступления взносов; авансированные таким образом суммы компенсируются сразу же после поступления для цели средств за счет взносов;
- ii) суммы, которые могут потребоваться для финансирования непредвиденных и чрезвычайных расходов, исключая расходы, предназначенные для компенсации любых потерь, вызванных колебаниями обменных курсов; Генеральный

директор предусматривает в бюджетной смете компенсацию расходов из Фонда оборотных средств".

VI. ФОНД ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ

18. Комитет 12 и 18 марта рассмотрел программу на 1988 год и план на 1988 и 1989 годы применительно к Фонду промышленного развития (PBC.3/5 и PBC.3/CRP.3), перечень проектов, утвержденных в 1986 году в рамках Фонда промышленного развития (PBC.3/CRP.1), а также доклад Генерального директора, касающийся предложений в отношении общих руководящих принципов, регулирующих функционирование Фонда промышленного развития и применение в настоящее время "Специального приложения к финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций, касающимся Фонда промышленного развития Организации Объединенных Наций", к Фонду промышленного развития (PBC.3/13).

19. Рассмотрев 18 марта проект заключения, представленный Председателем (PBC.3/L.5), и предлагаемые поправки, Комитет принял следующее заключение:

Заключение 1987/9

а) Комитет рекомендовал Совету по промышленному развитию следующий проект решения для принятия:

"Совет по промышленному развитию:

1. принимает к сведению доклад Генерального директора, содержащийся в документе PBC.3/5 и документах зала заседаний PBC.3/CRP.1 и PBC.3/CRP.3;

2. одобряет предлагаемую программу Фонда промышленного развития на 1988 год и предлагаемый план на 1988 и 1989 годы в том виде, как они содержатся в пунктах 15-19 документа PBC.3/5;

3. принимает решение передать Генеральному директору полномочия утверждать проекты для финансирования в рамках ФПР в 1988 и 1989 годах;

4. настоятельно призывает государства-члены изучить конкретные пути и способы, которые позволили бы как можно быстрее достичь желательного ежегодного уровня финансирования в размере 50 млн. долл. США;

5. ввиду быстро сокращающегося компонента Фонда общего назначения в конвертируемой валюте призывает всех доноров рассмотреть вопрос о предоставлении по крайней мере части их объявленных взносов в компонент Фонда общего назначения в конвертируемой валюте;

6. принимает к сведению тот факт, что Генеральный директор принимает в отношении ФПР *mutatis mutandis*

положения резолюции 31/202 и 31/203 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1976 года, касающихся финансового управления и функционирования ФПРООН, до утверждения Генеральной конференцией руководящих положений общей политики в отношении ФПР и финансовых положений ЮНИДО".

b) Комитет просит секретариат подготовить новые правила, регулирующие финансовое управление Фондом промышленного развития в соответствии с новыми финансовыми положениями ЮНИДО, и представить их Комитету на его четвертой сессии.

VII. ФИНАНСОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

20. Комитет рассмотрел 12, 13 и 18 марта проект финансовых положений, представленный Генеральным директором (PBC.2/3), доклад неофициальной Рабочей группы открытого состава, учрежденной в соответствии с заключением 1986/4 Комитета для рассмотрения проекта финансовых положений ЮНИДО (PBC.3/11), а также информационную записку по вопросу о Фонде уравнивания налогообложения персонала (PBC.3/CRP.5).

21. Комитет, рассмотрев 18 марта проект заключения, представленный Председателем (PBC.3/L.9), и предлагаемые поправки к нему, принял следующее заключение:

Заключение 1987/10

Комитет рекомендовал Совету по промышленному развитию принять решение о представлении Генеральной конференции на утверждение предварительных финансовых положений ЮНИДО в формулировке, предлагаемой в документе PBC.3/11, за исключением следующих поправок:

а) положение 5.1(d) должно иметь формулировку, как во втором варианте, предусматривающем начисление обязательных взносов на базе двух валют: в долларах Соединенных Штатов Америки и в австрийских шиллингах; два последних предложения исключаются;

b) положения 5.2(e) и 5.3 заключаются в скобки при том понимании, что пока Генеральный директор будет продолжать применять Финансовые положения и Финансовые правила Организации Объединенных Наций, касающиеся Фонда уравнивания налогообложения персонала;

с) положение 5.5(d) сформулировать следующим образом: "взносы в регулярный бюджет и авансы в фонд оборотных средств устанавливаются в долларах Соединенных Штатов Америки и в австрийских шиллингах в соотношении, определяемом в соответствии с положением 5.1(d). Выплаты могут осуществляться либо в одной из этих двух валют, либо в обеих этих валютах при условии, что любой платеж засчитывается на пропорциональной основе в счет соответствующих обязательств в долларах

или в шиллингах по учетному обменному курсу Организации Объединенных Наций, действующему на момент получения платежа";

d) в положении 9.5 исключить фразу "в отношении расходов по регулярному бюджету";

e) в положении 11.10 вместо "к 1 мая" читать "к 1 июня" (дважды).

VIII. ПРОГРАММА И БЮДЖЕТЫ НА 1988-1989 ГОДЫ

22. Комитет рассмотрел 10, 11, 12 и 18 марта предложения Генерального директора по программе и бюджетам на 1988-1989 годы (PBC.3/2 и Add.1), предлагаемые изменения в программе работы (PBC.3/CRP.12, CRP.13 и CRP.14), а также заявление Генерального директора.

23. Рассмотрев 18 марта проект заключения о процессе планирования программы и бюджета, представленный Председателем (PBC.3/L.10 и Согг.1), и предложенные поправки к нему, Комитет принял следующее заключение:

Заключение 1987/11

Комитет по программным и бюджетным вопросам рекомендовал Совету по промышленному развитию следующий проект решения для принятия:

"Совет по промышленному развитию, стремясь улучшить процесс планирования программы и бюджета ЮНИДО:

a) напоминает применимые положения правил процедуры Комитета по программным и бюджетным вопросам, Совета и Конференции, согласно которым следует прилагать всяческие усилия к тому, чтобы все важные решения принимались путем консенсуса; и

b) рекомендует Генеральной конференции на ее второй очередной сессии просить Генерального директора в первый год каждого финансового периода представлять Совету через Комитет по программным и бюджетным вопросам проект среднесрочного плана на шестилетний период, который следует за текущим финансовым периодом. Этот проект среднесрочного плана должен разрабатываться в соответствии со следующими принципами:

- i) план, утвержденный Генеральной конференцией, является главной директивой основной деятельности ЮНИДО;
- ii) проект плана включает деятельность, предусмотренную в регулярном и оперативном бюджетах;
- iii) проект плана включает деятельность с разбивкой по

программам и подпрограммам, описывается на функциях, определенных в Уставе и правовых полномочиях ЮНИДО, и в нем учитывается направление политики, определенное директивными органами;

iv) проект плана, который представляет Генеральный директор,

a. устанавливает цели, которые должны быть достигнуты в период его осуществления, стратегию, которой необходимо следовать, и меры, которые необходимо принять с этой целью;

b. включает описание содержания программы;

c. определяет соответствующий порядок очередности, установленный Генеральным директором, в отношении соответствующих программ и подпрограмм, с учетом директивных направлений, установленных директивными органами;

d. определяет общий предел на последующий двухгодичный период, исходя из планируемого объема финансовых и людских ресурсов, а также объема деятельности по программам;

v) план, рассмотренный и утвержденный Конференцией, служит в качестве основы для подготовки Генеральным директором проекта программы работы по регулярному бюджету на двухгодичный период и соответствующих смет, а также проекта предложений по оперативному бюджету и соответствующих смет".

24. Рассмотрев 18 марта проект заключения об оперативном бюджете, представленный Председателем (PBC.3/L.12), и предлагаемые поправки к нему, Комитет принял следующее заключение:

Заключение 1987/12

Комитет по программным и бюджетным вопросам:

a) принял к сведению финансовое положение ЮНИДО, в том что касается оперативного бюджета, как оно отражено в докладе Генерального директора об исполнении бюджета за 1986-1987 годы (IDB.2/36 - PBC.3/12), и, в частности увеличение стоимости в долларах США расходов, понесенных в австрийских

шиллингах, вызванное снижением курса доллара Соединенных Штатов Америки с января 1986 года;

b) счел, что в 1987 году обменный курс доллара к шиллингу по-прежнему будет оставаться на значительно более низком уровне, чем тот, который существовал в 1985 году, когда поступления в рамках оперативного бюджета были достаточными для покрытия расходов;

c) отметил, что расходы в рамках оперативного бюджета главным образом финансируются за счет 13-процентного возмещения расходов на оперативно-функциональное обеспечение программ в связи с выполнением проектов Программы развития Организации Объединенных Наций, Фонда промышленного развития и других целевых фондов и что платеж рассчитывается в долларах Соединенных Штатов Америки;

d) настоятельно призвал Генерального директора принять дальнейшие меры экономии для сокращения затрат и перераспределения ресурсов;

e) рекомендовал Совету по промышленному развитию следующий проект решения для принятия:

"Совет по промышленному развитию

1. принимает к сведению финансовое положение ЮНИДО, в том что касается оперативного бюджета, как оно отражено в докладе Генерального директора об исполнении бюджета в 1986-1987 годах (IDB.2/36 - PBC.3/12);

2. отмечает, что расходы по оперативному бюджету должны полностью финансироваться за счет поступлений в оперативный бюджет и что таким образом предлагаемый бюджет должен быть, насколько это возможно, сбалансированным;

3. просит Генерального директора представить Совету по промышленному развитию на его третьей возобновленной сессии доклад о результатах осуществления мер, предложенных им для обеспечения сбалансированности оперативного бюджета;

4. просит Генерального директора принять долгосрочные меры по дальнейшему сокращению доли расходов на персонал в рамках оперативного бюджета от существующего уровня, составляющего 95 процентов, до 80 процентов в целях большего финансирования других расходов, связанных с предоставлением технической помощи;

5. отмечает далее, что предложенные к настоящему времени Генеральным директором меры сами по себе могут оказаться недостаточными для обеспечения сбалансированности оперативного бюджета;

6. просит далее Генерального директора провести консультации с Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций с целью рассмотрения дополнительных совместных мер ЮНИДО и Программы развития Организации Объединенных Наций для обеспечения стабильности оперативного бюджета".

25. Комитету 18 марта были представлены проекты заключений по вопросу о программе и бюджетах на 1988-1989 годы: PBC.3/L.11, представленный Председателем, и PBC.3/L.13, представленный Болгарией, Германской Демократической Республикой и Союзом Советских Социалистических Республик.

26. В соответствии с правилом 50.1 Правил процедуры Комитета по программным и бюджетным вопросам Председатель предложил принять с поправками проект заключения, содержащийся в документе PBC.3/L.11. В соответствии с предложением, внесенным представителем Союза Советских Социалистических Республик в соответствии с правилом 50.3 Правил процедуры, Комитет 13 голосами против 12 постановил не принимать решения по этому проекту заключения.

27. Затем Комитет рассмотрел проект заключения, содержащийся в документе PBC.3/L.13. При 11 голосах за, 11 - против и 3 - воздержавшихся проект заключения не был принят.

28. В соответствии с предложением Председателя Комитет принял следующее заключение:

Заключение 1987/13

Комитет постановил возобновить рассмотрение пункта 10 по программе и бюджетам на 1988-1989 годы на своей возобновленной третьей сессии 29 и, в случае необходимости, 30 июня, исходя из того, что это не будет связано с какими-либо финансовыми последствиями. Он также принял решение о том, что тем временем Председатель Комитета проведет консультации с региональными группами, отдельными делегациями и Генеральным директором для нахождения приемлемых решений проблем, связанных с программой и бюджетами.

IX. СРЕДНЕСРОЧНЫЙ ПЛАН НА 1990-1995 ГОДЫ

29. Комитет рассмотрел 12, 13 и 18 марта предложение Генерального директора по среднесрочному плану на 1990-1995 годы (PBC.3/3).

30. После рассмотрения 18 марта проекта заключения, представленного Председателем (PBC.3/L.6), Комитет принял следующее заключение:

Заключение 1987/14

Комитет просил Генерального директора пересмотреть предложения, содержащиеся в документе PBC.3/3, принимая во внимание мнения, выраженные делегациями на третьей сессии Комитета, и представить пересмотренные предложения Совету по промышленному развитию на его третьей сессии.

X. РЕКОМЕНДАЦИИ В ОТНОШЕНИИ
НАЗНАЧЕНИЯ ВНЕШНИХ РЕВИЗОРОВ

31. Комитет рассмотрел 13 и 18 марта записку Секретариата, содержащую рекомендации в отношении назначения внешних ревизоров (PBC.3/9).

32. После рассмотрения 18 марта проекта заключения, представленного Председателем (PBC.3/L.7), Комитет принял следующее заключение:

Заключение 1987/15

Комитет рекомендовал Совету предложить Генеральной конференции продлить настоящее назначение Старшего председателя Расчетной палаты Бельгии внешним ревизором ЮНИДО на двухлетний период, начинающийся 1 июля 1988 года, в соответствии с условиями, определяемыми финансовыми положениями, которые применимы к ЮНИДО. Путевые расходы и суточные, связанные с работой внешнего ревизора, будут покрываться за счет регулярного бюджета ЮНИДО.

XI. СРОКИ ПРОВЕДЕНИЯ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

33. Комитет 18 марта принял следующее заключение:

Заключение 1987/16

Комитет постановил провести свою четвертую сессию с 20 по 24 июня 1988 года.

XII. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА О
РАБОТЕ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

34. Комитет 18 марта принял проект доклада о работе его третьей сессии (PBC.3/L.8), исходя из того, что докладчику будет поручено завершить доклад.

XIII. ПЕРЕРЫВ В РАБОТЕ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

35. Третья сессия Комитета была прервана 18 марта в 23 час. 50 мин., с тем чтобы возобновиться 29 июня для рассмотрения вопросов, касающихся финансового положения ЮНИДО и программы и бюджетов на 1988-1989 годы.

Приложение I

ЗАЯВЛЕНИЯ ДЕЛЕГАЦИЙ

1. В настоящем приложении приводятся лишь заявления принципиального характера, которые были сделаны в ходе третьей сессии Комитета по программным и бюджетным вопросам в связи с принятием заключений или в связи с принятием доклада и которые некоторые делегации просили включить в доклад.

Шкала взносов для распределения расходов ЮНИДО по регулярному бюджету (ср. гл. III)

2. Как отметила делегация Соединенных Штатов Америки, она хотела бы ясно заявить, что она голосовала против принятия шкалы взносов Организации Объединенных Наций на 1986-1988 годы, которая положена в основу шкалы взносов ЮНИДО на 1988-1989 годы, и что мотивы ее возражений не изменились. Кроме того, несмотря на принятие проекта решения путем консенсуса, ссылка на решение IDB.2/Dec.3 Совета по промышленному развитию от 17 октября 1986 года ни в коей мере не предопределяет позиции правительства Соединенных Штатов Америки по вопросу о правомерности допуска Совета по Намибии в состав членов ЮНИДО на основании статьи 3 Устава ЮНИДО.

Финансовое положение ЮНИДО (ср. гл. IV)

3. Делегации Бельгии, Бразилии, Германии, Федеративной Республики, и Швейцарии выразили сожаление в связи с тем, что в заключении 1987/5 не предлагается ввести замораживание на наем сотрудников, и высказали надежду на то, что Генеральный директор будет проявлять осмотрительность в этом отношении.

4. В связи с тем же заключением делегация Турции заявила, что она решила присоединиться к консенсусу, однако у нее есть оговорки как принципиального, так и практического характера в связи с созданием такой межсессионной рабочей группы.

Фонд оборотных средств (ср. гл. V)

5. Делегация Японии заявила, что она присоединилась к консенсусу по этому заключению, исходя из того, что в будущем размер Фонда оборотных средств будет рассматриваться в соответствующее время с точки зрения цели и объема Фонда по сравнению с другими организациями системы Организации Объединенных Наций.

Финансовые положения (ср. гл. VII)

6. Делегация Турции присоединилась к консенсусу по этому заключению, исходя из того, что на последующем этапе будут рассмотрены следующие предлагаемые поправки к документу PBC.3/11:

- последнее предложение положения 3.7: "Доклад Совета, содержащий программу работы и соответствующие бюджеты, утвержденные Советом, направляется с предложениями Генерального директора всем государствам-членам в

кратчайшие сроки и не позднее, чем за сорок пять дней до открытия очередной сессии Конференции";

- положение 5.4(a) должно быть изложено следующим образом: "По предложению Генерального директора и в соответствии с любыми рекомендациями по нему со стороны Комитета по программным и бюджетным вопросам, а затем Совета Конференция большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов определяет размер и цели Фонда оборотных средств".

Программа и бюджеты на 1988-1989 годы (ср. гл. VIII)

7. Делегация Турции, разъясняя мотивы голосования по проекту заключения, содержащегося в документе PBC.3/L.13, высказала мнение о том, что в соответствии с Уставом предложения Генерального директора могут передаваться Совету даже без каких-либо рекомендаций Комитета по программным и бюджетным вопросам и поэтому не было необходимости принимать решение о том, чтобы отложить этот вопрос до возобновленной третьей сессии Комитета. Поэтому делегация проголосовала против этого проекта заключения. Проект заключения также содержал в какой-то мере новые элементы, связанные с тем, что Генерального директора просили пересмотреть проект программы и бюджетов на 1988-1989 годы. По мнению делегации, Комитет по программным и бюджетным вопросам в соответствии с Уставом может с полным правом выносить рекомендации Совету, однако вопрос о том, может ли Комитет просить Генерального директора пересмотреть свои предложения, является новым элементом, о правомерности которого делегация не может высказаться.

8. Делегация Союза Советских Социалистических Республик заявила, что она голосовала за проект заключения, содержащийся в документе PBC.3/L.13, с тем чтобы обеспечить возможность для более эффективного и действенного пересмотра программы и бюджетов, предлагаемых на 1988-1989 годы. Делегация заявила, что поскольку проекты заключений, содержащиеся в документах PBC.3/L.11 и 13, не были приняты, она считает, что Генеральный директор примет во внимание статью 14 Устава и представит соответствующий проект Комитету по программным и бюджетным вопросам. После этого Комитет подготовит свое решение по этому вопросу, которое затем будет рассмотрено Советом по промышленному развитию. Делегация считает, что поскольку решения не принято, следует придерживаться процедуры, основанной на Уставе. Она выразила надежду, что в сложившейся в настоящее время ситуации Генеральный директор примет во внимание все то, что было высказано на текущей сессии, и что определенную роль в этой связи мог бы сыграть Председатель Комитета.

9. Делегация Нигерии, выступая от имени африканских стран - членов Комитета, заявила, что эти страны коллективно решили голосовать за проект заключения, содержащийся в документе PBC.3/L.13, и, по-видимому, это мнение не совпадает с мнением других членов. Поскольку некоторые члены Комитета преднамеренно стремились к тому, чтобы сорвать включение в бюджет Десятилетия промышленного развития Африки, африканские страны-члены сочли необходимым попытаться отложить принятие решения. Хотя усилия, приложенные Председателем для достижения консенсуса, заслуживают одобрения, нет никакой гарантии и уверенности в том, что Комитет примет проект заключения, содержащийся в документе PBC.3/L.11 и предусматривающий включение в бюджет Десятилетия

промышленного развития Африки. По сути дела, то предложение, которое было внесено уважаемым представителем Федеративной Республики Германии и которое затем было снято, подтверждает подозрение о том, что ряд делегаций уже решили для себя принять заключение без конкретного упоминания Десятилетия промышленного развития Африки. По этой причине африканские страны-члены, руководствуясь интересами своего региона, решили обеспечить определенное время, в течение которого государства-члены смогли бы согласовать метод, который окажется действенным в будущем.

Приложение II

ДОКУМЕНТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ КОМИТЕТУ ПО ПРОГРАММНЫМ
И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ НА ЕГО ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Название</u>
PBC.3/1	Предварительная повестка дня
PBC.3/1/Add.1	Аннотированная предварительная повестка дня
PBC.3/2	Программа и бюджет на 1988-1989 годы. Предложения Генерального директора
PBC.3/2/Add.1	Программа и бюджет на 1988-1989 годы. Предложения Генерального директора. Добавление
PBC.3/3	Среднесрочный план на 1990-1995 годы. Предложения Генерального директора
PBC.3/4	Шкала взносов для распределения расходов по регулярному бюджету ЮНИДО. Шкала взносов на 1988 и 1989 годы. Записка Секретариата
PBC.3/5	Фонд промышленного развития. Программа на 1988 год и план на 1988 и 1989 годы. Доклад Генерального директора
PBC.3/6	Шкала взносов для распределения расходов ЮНИДО по регулярному бюджету. Представленный секретариатом доклад о состоянии обязательных взносов, внесенных за 1986 год
PBC.3/7	Финансовое положение ЮНИДО. Заем, предоставленный ЮНИДО Организацией Объединенных Наций. Доклад Генерального директора
PBC.3/8	Фонд оборотных средств. Предложения в отношении Фонда оборотных средств на двухгодичный период 1988-1989 годов. Записка Генерального директора
PBC.3/9	Рекомендации в отношении назначения внешних ревизоров. Информационная записка, подготовленная Секретариатом
PBC.3/10	Финансовое положение ЮНИДО. Обзор альтернативных систем и соответствующего опыта в системе Организации Объединенных Наций в области подготовки бюджетных смет и определения размера взносов государств-членов. Доклад Генерального директора

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Название</u>
PBC.3/11	Финансовые положения. Доклад неофициальной рабочей группы открытого состава, созданной в соответствии с заключением 1986/4 Комитета по программным и бюджетным вопросам для рассмотрения проекта финансовых положений ЮНИДО (PBC.2/3)
PBC.3/12 IDB.2/36	Финансовое положение ЮНИДО. Доклад об исполнении бюджета на 1986-1987 годы, представленный Генеральным директором
PBC.3/13	Фонд промышленного развития. Предложения в отношении общих руководящих принципов, регулирующих функционирование Фонда промышленного развития, и применение в настоящее время "Специального приложения к Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций, касающимся Фонда промышленного развития Организации Объединенных Наций", к Фонду промышленного развития. Доклад Генерального директора
PBC.3/L.1	Финансовое положение ЮНИДО. Проект заключения по вопросу о системе распределения взносов на базе нескольких валют, представленный рабочей группой открытого состава
PBC.3/L.2	Финансовое положение ЮНИДО. Проект заключения по вопросу о погашении займа Организации Объединенных Наций, представленный рабочей группой открытого состава
PBC.3/L.3	Финансовое положение ЮНИДО. Проект заключения, предложенный Председателем
PBC.3/L.4	Фонд оборотных средств на двухгодичный период 1988-1989 годов. Проект заключения, представленный Председателем
PBC.3/L.5	Фонд промышленного развития. Проект заключения, представленный Председателем
PBC.3/L.6	Среднесрочный план на 1990-1995 годы. Проект заключения, представленный Председателем
PBC.3/L.7	Рекомендации в отношении назначения внешних ревизоров. Проект заключения, представленный Председателем
PBC.3/L.8	Проект доклада Комитета по программным и бюджетным вопросам о работе его третьей сессии 9-18 марта 1987 года

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Название</u>
PBC.3/L.9	Финансовые положения. Проект заключения, представленный Председателем
PBC.3/L.10 и Corr.1	Программа и бюджеты на 1988-1989 годы. Процесс планирования программы и бюджета. Проект заключения, представленный Председателем
PBC.3/L.11	Программа и бюджеты на 1988-1989 годы. Проект заключения, представленный Председателем
PBC.3/L.12	Программа и бюджеты на 1988-1989 годы. Оперативный бюджет. Проект заключения, представленный Председателем
PBC.3/L.13	Программа и бюджеты на 1988-1989 годы. Проект заключения, представленный Болгарией, Германской Демократической Республикой и Союзом Советских Социалистических Республик
PBC.3/CRP.1	Фонд промышленного развития. Подготовленный секретариатом перечень проектов, утвержденных в 1986 году в рамках Фонда промышленного развития (ФПР)
PBC.3/CRP.2	Правила процедуры Комитета по программным и бюджетным вопросам (утвержденные Комитетом в заключении 1986/1)
PBC.3/CRP.3	Фонд промышленного развития. Программа на 1988 год и план на 1988-1989 годы. Статистические данные и показатели
PBC.3/CRP.4	Финансовое положение ЮНИДО. Воздействие достигнутой экономии на фактическое исполнение программ с точки зрения конкретных результатов 1986-1987 годах; отражено в документе зала заседаний IDB.2/CRP.5 и документе IDB.2/36 о программе работы
PBC.3/CRP.5	Финансовые положения. Основания для возмещения налогов, взимаемых с доходов сотрудников Организации Объединенных Наций. Информационная записка о Фонде уравнивания налогообложения персонала
PBC.3/CRP.6 IDB.2/CRP.7	Финансовое положение ЮНИДО. Шкала взносов для распределения расходов по регулярному бюджету ЮНИДО. Доклад о состоянии внесенных обязательных взносов и авансов в Фонд оборотных средств на 1986 и 1987 годы

- РВС.3/CRP.7 Предварительные правила процедуры Комитета по программным и бюджетным вопросам (РВС.2/2 и Corr.1 и 2 и РВС.2/CRP.1). Изменения, согласованные на уровне рабочей группы открытого состава
- РВС.3/CRP.8 Предварительный список участников
- РВС.3/CRP.9 Аннотированная предварительная повестка дня - обновленная информация о документах, представленных по состоянию на 6 марта 1986 года по каждому пункту предварительной повестки дня
- РВС.3/CRP.10 Финансовое положение ЮНИДО. Описание предлагаемой системы распределения взносов на базе нескольких валют
- РВС.3/CRP.11 Финансовое положение ЮНИДО. Доклад об исполнении бюджета на 1986-1987 годы. Обновленный документ IDB.2/36 и документ РВС.3/12, таблица 2 (Смета наличности по регулярному бюджету на период с 1 марта 1987 года по 31 декабря 1987 года) и таблица 4 (исполнение регулярного бюджета на 1986-1987 годы) на основе фактических расходов за период с 1 января 1986 года по 28 февраля 1987 года; представлено Генеральным директором
- РВС.3/CRP.12 Программа и бюджеты на 1988-1989 годы. Предложения Генерального директора. Добавление
- РВС.3/CRP.13 Программа и бюджеты на 1988-1989 годы. Пересмотренные предложения Генерального директора
- РВС.3/CRP.14 Программа и бюджеты на 1988-1989 годы. Предложения Генерального директора